

---

**kobold**

# MANUAL DE INSTRUCCIONES KOBOLD ASPIRADOR SIN CABLE VB100 Y ACCESORIOS



**VORWERK**



---

## NOTA PRELIMINAR

Felicidades por su nuevo Kobold Aspirador Sin Cable VB100. Este ligero y práctico aspirador sin cable le permitirá aspirar cómodamente en cualquier momento. Con Kobold Aspirador Sin Cable VB100, la limpieza de su hogar le resultará fácil, rápida y sin esfuerzo. Estará preparado para todo, siempre.

## ANTES DE EMPEZAR

1. Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar Kobold Aspirador Sin Cable VB100 y sus accesorios por primera vez.
2. Conserve el manual de instrucciones para el uso futuro. El manual de instrucciones es una parte importante del aspirador sin cable y debe entregarse con el equipo si se entrega el producto a otras personas.

## SIGNOS Y SÍMBOLOS

En el texto se pueden encontrar los símbolos mencionados con el siguiente significado:



Los símbolos e indicaciones de advertencia van marcados con este símbolo sobre un fondo gris



Referencia para el servicio al cliente/sosporte técnico de Vorwerk



Los datos informativos van marcados con este símbolo sobre un fondo gris

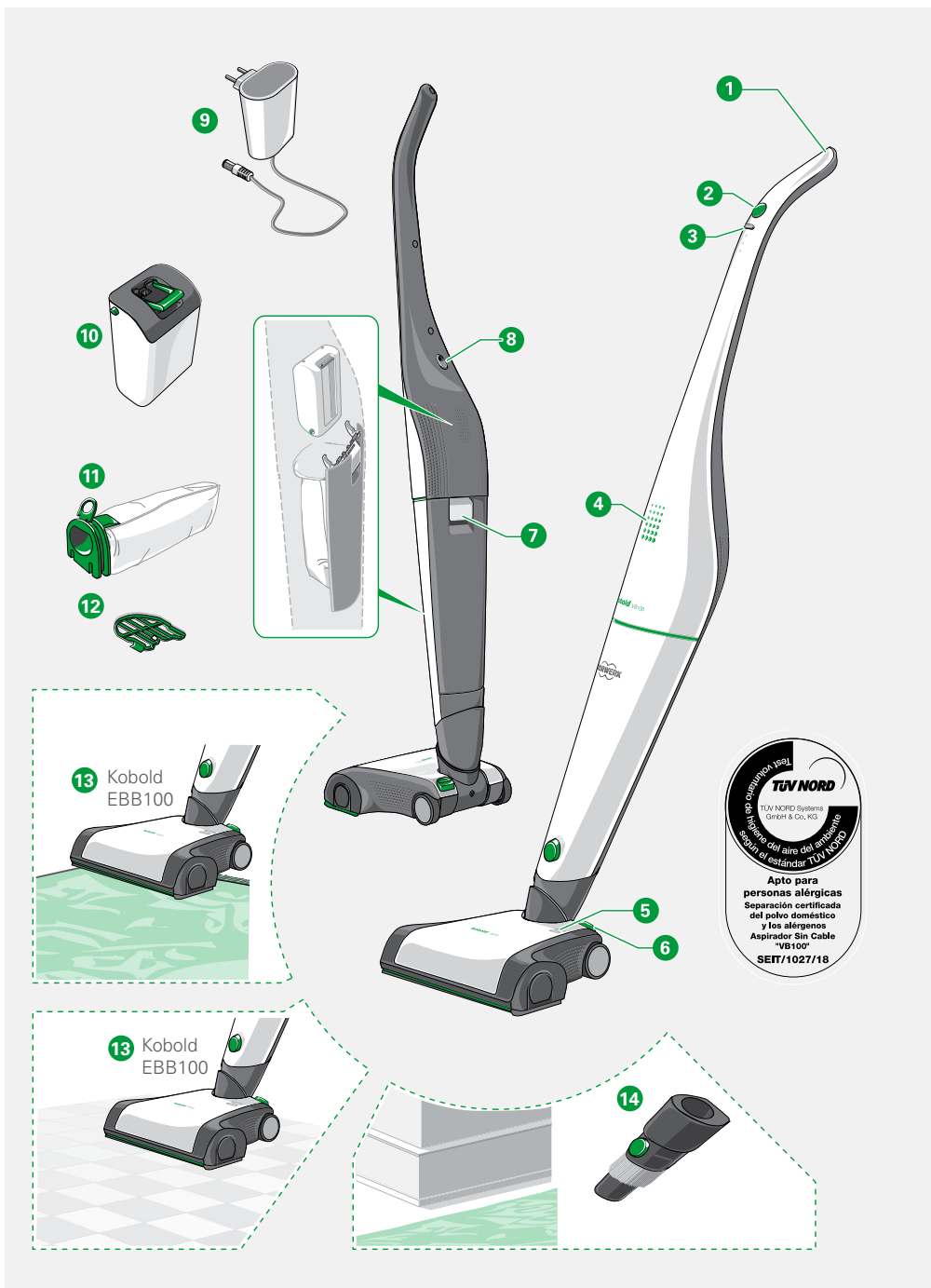


Referencia a la página web de Vorwerk

- 
1. 2. 3. Las instrucciones de uso van numeradas
-

# VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

## KOBOLD ASPIRADOR SIN CABLE VB100



## LEYENDA

### KOBOLD ASPIRADOR SIN CABLE VB100

|           |   |
|-----------|---|
| <b>1</b>  | Kobold Aspirador Sin Cable VB100  |
| <b>2</b>  | Interruptor principal para encender y apagar Kobold Aspirador Sin Cable VB100 |
| <b>3</b>  | Botón plateado para cambiar el nivel de aspiración (soft, med, máx)           |
| <b>4</b>  | Indicador LED de Kobold Aspirador Sin Cable VB100                             |
| <b>5</b>  | Indicador LED de Kobold Cepillo Eléctrico EBB100                              |
| <b>6</b>  | Pedal para el modo de cepillo   |
| <b>7</b>  | Tapa del compartimento de la bolsa filtro                                     |
| <b>8</b>  | Toma de alimentación  |
| <b>9</b>  | Cargador  |
| <b>10</b> | Batería   |
| <b>11</b> | Bolsa Filtro  |
| <b>12</b> | Filtro protector del motor  |
| <b>13</b> | Kobold Cepillo Eléctrico EBB100: para limpiar alfombras y suelos              |
| <b>14</b> | Accesorio 2 en 1: para limpiar rodapiés, esquinas y mobiliario.               |

El tipo y cantidad de complementos y accesorios varían según el tipo de set adquirido. Los complementos y accesorios se pueden adquirir de forma opcional. Las piezas mostradas en este manual de usuario tienen como propósito mostrar esquemáticamente las funciones de Kobold Aspirador Sin Cable VB100 y todos sus complementos y accesorios. Los detalles y proporciones representadas pueden desviarse ligeramente de las del producto. Las ilustraciones de los enchufes son solo ejemplos. El producto real puede diferir de un país a otro.

# CONTENIDO

|          |  |           |           |   |           |
|----------|--|-----------|-----------|---|-----------|
| <b>1</b> | <b>PARA SU SEGURIDAD .....</b>                                     | <b>8</b>  | <b>5</b>  | <b>MANTENIMIENTO .....</b>  | <b>31</b> |
| 1.1      | Utilización conforme a lo previsto.....                            | 8         | 5.1       | Piezas de repuesto y consumibles.....   | 32        |
| 1.2      | Indicaciones de peligro.....                                       | 9         | 5.2       | Mantenimiento de Kobold Aspirador Sin Cable VB100 .....                                     | 33        |
| 1.3      | Niveles de peligro .....   | 15        | 5.2.1     | Cambio de la bolsa filtro Kobold Bolsa Filtro FP100.....                                    | 33        |
| <b>2</b> | <b>PRIMEROS PASOS.....</b>   | <b>16</b> | 5.2.2     | Limpieza y/o cambio del filtro protector de motor de Kobold Aspirador Sin Cable VB100 ..... | 36        |
| 2.1      | Colocación o cambio de un complemento o accesorio.....             | 16        | 5.2.3     | Cambio de la batería de Kobold Aspirador Sin Cable VB100 .....                              | 38        |
| 2.2      | Posición de descanso y posición de aspiración.....                 | 17        | 5.3       | Mantenimiento de Kobold Cepillo Eléctrico EBB100 .....                                      | 41        |
| 2.2.1    | Colocación en la posición de descanso .....                        | 17        | 5.3.1     | Revisión y limpieza.....  | 41        |
| 2.2.2    | Colocación en la posición de aspiración .....                      | 18        | 5.3.2     | Cambio de los cepillos helicoidales.....  | 42        |
| 2.3      | Carga de Kobold Aspirador Sin Cable VB100 .....                    | 19        | <b>6</b>  | <b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....</b>  | <b>43</b> |
| 2.3.1    | Indicador LED del nivel de carga de la batería durante el uso..... | 19        | 6.1       | Kobold Aspirador Sin Cable VB100 .....  | 43        |
| 2.3.2    | Carga .....  | 20        | 6.2       | Kobold Cepillo Eléctrico EBB100.....  | 45        |
| 2.3.3    | Indicador LED para la carga.....                                   | 20        | <b>7</b>  | <b>ELIMINACIÓN Y PROTECCIÓN AMBIENTAL.....</b>  | <b>48</b> |
| 2.4      | La bolsa filtro, el filtro protector del motor y la batería .....  | 21        | 7.1       | Eliminación del aparato .....   | 48        |
| <b>3</b> | <b>UTILIZACIÓN.....</b>  | <b>22</b> | 7.2       | Notas sobre la eliminación de la batería... ..  | 48        |
| 3.1      | Encendido y apagado de Kobold Aspirador Sin Cable VB100 .....      | 22        | 7.3       | Eliminación del embalaje .....  | 49        |
| 3.2      | Ajuste del nivel de aspiración .....                               | 22        | 7.4       | Información sobre protección ambiental ..   | 49        |
| 3.3      | Limpieza con Kobold Cepillo Eléctrico EBB100 .....                 | 23        | 7.4.1     | Menos embalaje.....   | 49        |
| 3.3.1    | Modos del cepillo de Kobold Cepillo Eléctrico EBB100 .....         | 24        | 7.4.2     | Ahorro de energía.....  | 49        |
| 3.3.2    | Instrucciones de utilización.....                                  | 26        | 7.4.3     | Producción respetuosa con el medio ambiente.....  | 49        |
| 3.3.3    | Cambio del ajuste «flex» / «fine».....                             | 27        | 7.4.4     | Material reciclable.....  | 49        |
| 3.4      | Limpieza con el Accesorio 2 en 1.....                              | 28        | <b>8</b>  | <b>GARANTÍA .....</b>   | <b>50</b> |
| 3.5      | Almacenamiento de Kobold Aspirador Sin Cable VB100 .....           | 29        | <b>9</b>  | <b>SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE... ..</b>  | <b>50</b> |
| 3.6      | Transporte de Kobold Aspirador Sin Cable VB100 .....               | 29        | <b>10</b> | <b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....</b>  | <b>51</b> |
| <b>4</b> | <b>MODOS DE UTILIZACIÓN Y DURACIÓN DE LA BATERÍA .....</b>         | <b>30</b> |           |   |           |

## ADECUACIÓN DE COMPLEMENTOS Y ACCESORIOS PARA LOS TIPOS DE SUELO

| Tipo de alfombra   |  | Kobold Cepillo Eléctrico EBB100 |                 |
|--|--|---------------------------------|-----------------|
| Moquetas de nudo   |  |                                 | ++              |
| Alfombras de terciopelo  |  |                                 |                 |
| Alfombras de tipo bereber  |  |                                 |                 |
| Alfombras de pelo alto   |  |                                 |                 |
| Alfombras ligeras, con poco cuerpo                                     |  |                                 | +               |
| Alfombras de seda  |  |                                 |                 |
| Moquetas de sisal  |  |                                 |                 |
| Pieles   |  |                                 |                 |
| Flokati  |  |                                 | -               |
| Alfombras de anudado suelto  |  |                                 |                 |
| Alfombras con fibras largas trenzadas (Saxony)                         |  |                                 |                 |
| Tipo de suelo  |  |                                 |                 |
| Suelos de madera barnizados (tableros, parquet)                        |  |                                 | ++              |
| Suelos de madera tratados con aceite/cera                              |  |                                 | +               |
| Suelos de madera sin barnizar/tratar                                   |  |                                 | -               |
| Suelos de corcho barnizados  |  |                                 | ++              |
| Suelos de corcho tratados con aceite/cera                              |  |                                 | +               |
| Suelos de corcho sin barnizar/tratar                                   |  |                                 | -               |
| Suelos laminados   |  |                                 | ++              |
| Suelos elásticos (PVC, VC, linóleo)                                    |  |                                 | +               |
| Suelos de piedra (mármol, granito, gres jurásico, piedra artificial)   |  |                                 | +               |
| Piedra natural porosa/delicada (pizarra, Klinker)                      |  |                                 | -               |
| Suelos arcillosos (terracota, Klinker, placas de arcilla de ladrillos) |  |                                 | +               |
| Baldosas cerámicas vidriadas y gres cerámico                           |  |                                 | ++              |
| Suelos de baldosas sin tratar  |  |                                 | -               |
| Suelos de hormigón en bruto (hormigón de piedras salientes)            |  |                                 | -               |
| Aplicación   |  | Accesorio 2 en 1                |                 |
| Rodapiés, esquinas y mobiliario  |  |                                 | ++ <sup>1</sup> |

++ totalmente adecuado      - no adecuado

+ muy adecuado      <sup>1</sup> no adecuado para superficies brillantes o pulidas

### Nota

Observe las instrucciones de utilización detalladas en los siguientes capítulos.

# 1 PARA SU SEGURIDAD

Una de las propiedades de los productos Vorwerk es proporcionar el más alto grado de seguridad posible. Sin embargo, la seguridad de Kobold Aspirador Sin Cable VB100 y sus accesorios sólo se puede garantizar si usted tiene en cuenta este capítulo.

## 1.1 UTILIZACIÓN CONFORME A LO PREVISTO

### Nota

Estos aparatos pueden ser utilizados por niños a partir de 8 años de edad o por personas con algún tipo de discapacidad física, sensorial o mental o sin experiencia con este tipo de aparatos si están siendo supervisados o si reciben instrucciones sobre su uso seguro y de este modo han comprendido los posibles peligros que existen.

No deje que los niños jueguen con el equipo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños, a no ser que tengan al menos 8 años y lo hagan bajo supervisión.

### KOBOLD ASPIRADOR SIN CABLE VB100

El aspirador sin cable está destinado exclusivamente a la eliminación de la suciedad en el hogar. Además, también es adecuado para su uso en la limpieza de locales, oficinas y otros lugares de trabajo parecidos, así como en explotaciones agrícolas, hoteles y otros tipos de establecimientos hoteleros. El aspirador sin cable solamente puede utilizarse con los accesorios de Kobold correspondientes y originales.

- Consulte la tabla de la página 7 para saber para qué tipos de alfombras y suelos o mobiliario son aptos o no los complementos y/o accesorios.



## 1.2 INDICACIONES DE PELIGRO

### Nota

- Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar Kobold Aspirador Sin Cable VB100 y sus accesorios por primera vez.
- Tenga en cuenta las siguientes indicaciones.
- Conserve el manual de instrucciones para el uso futuro. El manual de instrucciones es una parte importante del aspirador sin cable y debe entregarse con el equipo si se entrega el producto a otras personas.

### ¡Peligro de descarga eléctrica!

- En caso de daños póngase en contacto con su Servicio de Atención al Cliente de Vorwerk.
- Nunca realice reparaciones usted mismo a su equipo. Las reparaciones de aparatos eléctricos deben ser llevadas a cabo sólo por el servicio técnico de Vorwerk, un servicio técnico autorizado por Vorwerk, o una persona con cualificación equivalente, utilizando un recambio original, para evitar riesgos.
- Si el cargador está dañado deje de utilizarlo.
- No inserte objetos puntiagudos en los contactos eléctricos y otras aberturas (por ejemplo, rejilla de ventilación, batería, etc.).
- No haga cambios en los contactos eléctricos.
- No pase su Kobold Cepillo Eléctrico EBB100 sobre los cables que se encuentren en el suelo.
- No limpie nunca el cargador con agua ni limpiadores húmedos.
- No use el cargador en ambientes húmedos.
- Nunca sumerja el cargador en agua ni en otros líquidos.
- Desconecte el cargador de la toma de corriente siempre antes de limpiar.

## **¡Peligro de explosión!**

- No aspire sustancias explosivas o fácilmente inflamables.
- Nunca arroje la batería ni Kobold Aspirador Sin Cable VB100 al fuego.
- Utilice sólo baterías originales de Vorwerk.
- Nunca intente abrir o reparar la batería. Las baterías defectuosas se deben reemplazar por nuevas baterías originales de Kobold Aspirador Sin Cable VB100 de Vorwerk.

## **¡Peligro de incendio!**

- No continúe utilizando Kobold Aspirador Sin Cable VB100, la batería ni los complementos eléctricos si se han caído al suelo y presentan daños visibles o problemas de funcionamiento.
- No aspire cenizas calientes o colillas de cigarrillos humeantes.
- Kobold Aspirador Sin Cable VB100 y todos sus accesorios (especialmente la batería) no deben exponerse al fuego ni calentarse mediante una fuente de calor externa.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación no esté cubierta.
- Si la batería está dañada deje de utilizarla.
- No limpie nunca la batería con agua ni limpiadores húmedos.
- Nunca sumerja la batería en agua ni en otros líquidos.
- Kobold Aspirador Sin Cable VB100 y sus accesorios no son compatibles con las series de aspiradores con cable de Vorwerk ni con sus accesorios.
- No cortocircuite la batería en ningún caso.

## **¡Riesgo de lesiones por presión de vacío!**

- Nunca aspire partes del cuerpo ni pelo.  
No aspire cerca de niños o mascotas.

## **¡Peligro de lesiones por pellizco!**

- Mantenga una cierta distancia frente a los elementos móviles de los complementos y accesorios.
- Desconecte el aparato siempre antes de realizar cualquier tarea de reequipamiento, limpieza o mantenimiento.
- Desconecte el complemento o accesorio de Kobold Aspirador Sin Cable VB100 siempre antes de realizar cualquier tarea de reequipamiento, limpieza o mantenimiento en el complemento o accesorio.

## **¡Peligro de lesiones y caídas!**

- Coloque Kobold Aspirador Sin Cable VB100 en la posición de descanso con el complemento o accesorio sobre una superficie horizontal.
- Nunca se apoye en Kobold Aspirador Sin Cable VB100.
- Tampoco se ponga encima de los complementos.
- Antes de dejar el aparato desatendido, apague el interruptor del aspirador sin cable.

## **¡Peligro de lesiones por baterías con fugas!**

- Las baterías con fugas no deben entrar en contacto con los ojos ni las membranas mucosas.
- Lávese las manos y enjuáguese los ojos con agua limpia.
- Si las molestias persisten busque atención médica.

**¡Peligro de lesiones por fragmentos plásticos afilados!**

- No utilice el aparato si alguna pieza plástica hubiera sido dañada debido a golpes o caídas.  
Protéjase frente a los cantos cortantes de los fragmentos.

**Nota ¡Peligro de daños debido al uso inadecuado!**

- Utilice sólo productos originales de Vorwerk para ello previstos.
- Utilice Kobold Aspirador Sin Cable VB100 exclusivamente con accesorios originales para Kobold Aspirador Sin Cable VB100.
- Para cargar Kobold Aspirador Sin Cable VB100, utilice sólo el cargador original de Vorwerk suministrado.
- Utilice el cargador solamente en una toma correctamente instalada por un electricista cualificado.
- Utilice el cargador sólo con la corriente alterna y la frecuencia de red especificadas en la placa de características.
- Nunca lleve el cargador colgado del cable de carga.
- Nunca desconecte el cargador de la toma de corriente tirando del cable de carga.
- No utilice el aspirador sin cable si está dañado o no está completamente ensamblado.
- Kobold Aspirador Sin Cable VB100 es sólo apto para uso en interiores.
- Recargue completamente su Kobold Aspirador Sin Cable VB100 por lo menos una vez al año, para evitar una descarga profunda y el daño consecuente a la batería.
- No coloque Kobold Aspirador Sin Cable VB100 cerca de una fuente de calor (cocina, calefactor o radiadores calientes).
- Cargue y use Kobold Aspirador Sin Cable VB100 a una temperatura de entre 5 °C y 35 °C.

- 
- Guarde Kobold Aspirador Sin Cable VB100 a una temperatura de entre 5 °C y 35 °C.
  - No exponga Kobold Aspirador Sin Cable VB100 ni la batería a fuego, calor o radiación solar directa.
  - Utilice el aparato sólo con una bolsa filtro original Kobold Bolsa Filtro FP100 colocada.
  - Utilice el aparato sólo con el filtro protector del motor puesto.
  - No aspire líquidos o suciedad húmeda de alfombras o felpudos.
  - Si la cámara del filtro se ha mojado, séquela antes de su siguiente uso. Cambie la bolsa filtro y el filtro protector de motor de Kobold Aspirador Sin Cable VB100.
  - Nunca limpie Kobold Aspirador Sin Cable VB100 ni los complementos eléctricos con agua ni limpiadores húmedos.
  - Nunca sumerja el aparato ni el cargador en agua ni en otros líquidos. Tampoco vierta nunca agua encima del aparato ni lo coloque debajo del grifo.
  - No utilice el aparato a batería en un ambiente húmedo (en el baño mojado, en áreas exteriores, etc.) o en lugares en los que haya peligro de que el aparato entre en contacto con líquidos.
  - No deje Kobold Aspirador Sin Cable VB100 en marcha sin vigilancia y apáguelo siempre después de cada uso.



- No tape nunca las aberturas de ventilación durante el uso.
- Por favor, no aspire Kobosan u otros polvos limpiadores con Kobold Aspirador Sin Cable VB100.
- No emplee el Accesorio 2 en 1 en superficies brillantes o pulidas.

El equipo cumple con las normas de seguridad del país, debido a que fue distribuido por una organización autorizada por Vorwerk. Al usar ese equipo en otro país no se puede garantizar el cumplimiento de normas de seguridad locales. Es por ello que Vorwerk no asume la responsabilidad de los riesgos de seguridad que de ahí resulten para el usuario.

### 1.3 NIVELES DE PELIGRO

1. Para su seguridad tenga en cuenta también las instrucciones de seguridad que se encuentran en la tabla de esta sección.

Reconocerá las indicaciones de peligro en los siguientes capítulos por el símbolo de advertencia y/o palabra de advertencia que indica un nivel de peligro:

| Nivel de peligro | Símbolo de advertencia   | Palabra clave      | Peligros posibles   |
|------------------|--|--------------------|---|
| 3                |   | <b>ADVERTENCIA</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>– Riesgo de shock eléctrico</li><li>– Riesgo de incendio</li><li>– Peligro de explosión</li></ul>         |
| 2                |  | <b>ATENCIÓN</b>    | <ul style="list-style-type: none"><li>– Riesgo de lesiones</li></ul>  |
| 1                |  | <b>NOTA</b>        | <ul style="list-style-type: none"><li>– Peligro de daños debido al uso inadecuado</li><li>– Daños materiales debido al uso inadecuado</li></ul> |

## 2 PRIMEROS PASOS

En este capítulo aprenderá cómo configurar Kobold Aspirador Sin Cable VB100 para su uso. Conocerá las funciones básicas de su aspirador sin cable y el manejo del dispositivo.

El aspirador sin cable se entrega con la batería y la bolsa filtro colocadas. Antes de empezar, deberá colocar Kobold Cepillo Eléctrico EBB100 (capítulo «2.1 Colocación o cambio de un complemento o accesorio» en la página 16) y cargar por completo la batería (capítulo «2.3 Carga de Kobold Aspirador Sin Cable VB100» en la página 19).

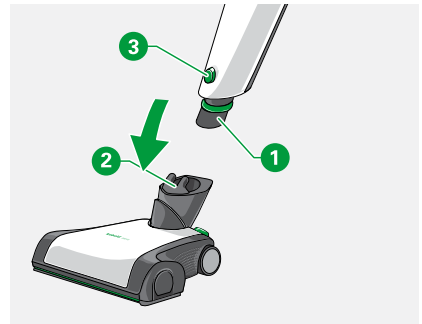
**i** Cuando reciba el aparato, estará activado el modo de transporte. Para poder encender el aparato por primera vez, deberá cargarlo antes (capítulo «2.3 Carga de Kobold Aspirador Sin Cable VB100» en la página 19).

### 2.1 COLOCACIÓN O CAMBIO DE UN COMPLEMENTO O ACCESORIO

Para limpiar el suelo debe utilizarse Kobold Aspirador Sin Cable VB100 junto con Kobold Cepillo Eléctrico EBB100.

1. Inserte el conector de accesorios **1** del aspirador sin cable en la articulación del cepillo eléctrico **2**.
2. Asegúrese, mediante un clic, de que el conector de accesorios se fija en la articulación.
3. Para desacoplar el cepillo eléctrico del aspirador sin cable, pulse el botón **3** en el conector de aspiración.

*Tras la liberación puede retirar el cepillo eléctrico del aspirador sin cable.*





---

## 2.2 POSICIÓN DE DESCANSO Y POSICIÓN DE ASPIRACIÓN

### 2.2.1 COLOCACIÓN EN LA POSICIÓN DE DESCANSO

#### ATENCIÓN

##### **¡Peligro de lesiones y caídas!**

La posición de descanso sirve para colocar el aparato después de terminar los trabajos de limpieza o durante una pausa.

- Coloque Kobold Aspirador Sin Cable VB100 en la posición de descanso con el complemento o accesorio sobre una superficie horizontal.
- Nunca se apoye en Kobold Aspirador Sin Cable VB100.
- Tampoco se ponga encima de los complementos.

#### NOTA

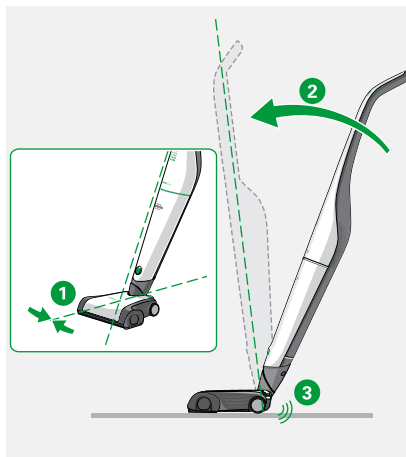
##### **¡Peligro de daños por puesta en marcha espontánea del aparato!**

- Tenga en cuenta que Kobold Cepillo Eléctrico EBB100 se pone en marcha sólo cuando Kobold Aspirador Sin Cable VB100 pasa de la posición de descanso a la posición de aspiración sin haberlo desconectado previamente del interruptor principal.

La posición de descanso sirve para guardar el aspirador sin cable cuando no se utiliza o cuando se va a cargar. Además, puede dejarlo «aparcado» en esta posición cuando usted desee interrumpir durante un momento su proceso de limpieza. En la posición de descanso el aparato se encuentra en posición vertical y estable en el suelo.

Puede ponerlo en posición de descanso únicamente cuando el aspirador sin cable está orientado hacia adelante.

1. Gire el aspirador sin cable por la articulación de forma que tanto el aspirador como el complemento o accesorio queden exactamente orientados hacia delante **1**.  
Ahora puede ponerse en posición de descanso.
2. Mueva el mango hacia adelante **2**, de modo que esté vertical y se fije en la articulación con un clic **3**.

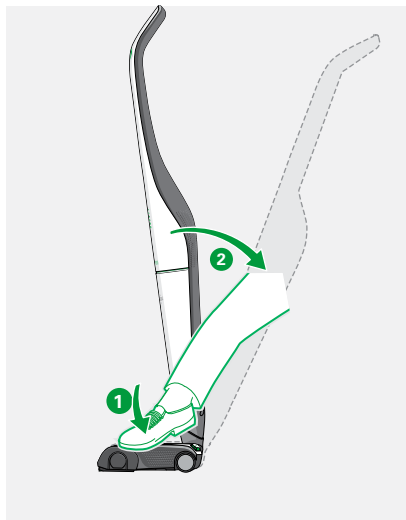


**i** Si coloca Kobold Aspirador Sin Cable VB100 con Kobold Cepillo Eléctrico EBB100 en la posición de descanso sin haberlo desconectado mediante el interruptor principal, el Kobold Aspirador Sin Cable VB100 seguirá funcionando y Kobold Cepillo Eléctrico EBB100 se apagará.

### 2.2.2 COLOCACIÓN EN LA POSICIÓN DE ASPIRACIÓN

En la posición de aspiración, el aspirador sin cable puede moverse libremente y el aparato puede moverse sobre el suelo en todas las direcciones.

1. Retenga el complemento o accesorio firmemente con el pie **1** y mueva el mango hacia atrás **2** de modo que el aspirador sin cable se desenganche de la posición de descanso.  
*El complemento o accesorio puede moverse de nuevo en todas las direcciones.*



## 2.3 CARGA DE KOBOLD ASPIRADOR SIN CABLE VB100

### NOTA

#### ¡Peligro de daños debido al uso inadecuado!

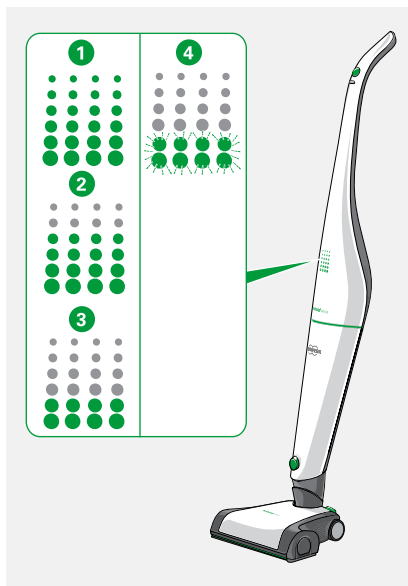
- Cargue y use Kobold Aspirador Sin Cable VB100 a una temperatura de entre 5 °C y 35 °C.
- El calor o el frío extremos alargan el tiempo de carga y/o pueden provocar daños en la batería.
- Cargue Kobold Aspirador Sin Cable VB100 únicamente en el cargador suministrado.

**i** Kobold Aspirador Sin Cable VB100 no se encuentra cargado completamente en el estado en el que se suministra. Cárguelo antes de la primera puesta en marcha. Este proceso puede durar unas tres horas.

### 2.3.1 INDICADOR LED DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA DURANTE EL USO

El indicador LED informa sobre cuál es el nivel actual de la batería del aspirador sin cable. Para ello es preciso que el aspirador sin cable esté encendido (consulte el capítulo «3.1 Encendido y apagado de Kobold Aspirador Sin Cable VB100» en la página 22).

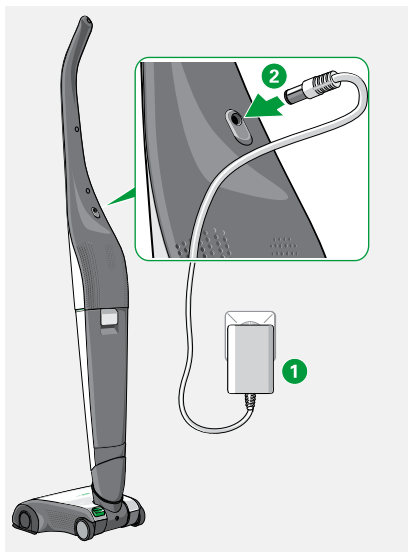
| Indicador LED | Nivel de la batería   |
|---------------|---|
| 1             | Todas las filas de LED están iluminadas. La batería está completamente cargada. |
| 2             | 4 filas de LED están iluminadas. La batería tiene una carga aproximada de 2/3.  |
| 3             | 2 filas de LED están iluminadas. La batería tiene una carga aproximada de 1/3.  |
| 4             | 2 filas de LED parpadean. El nivel de la batería es bajo. Cargue la batería.    |



### 2.3.2 CARGA

Proceder del siguiente modo para cargar el aspirador sin cable:

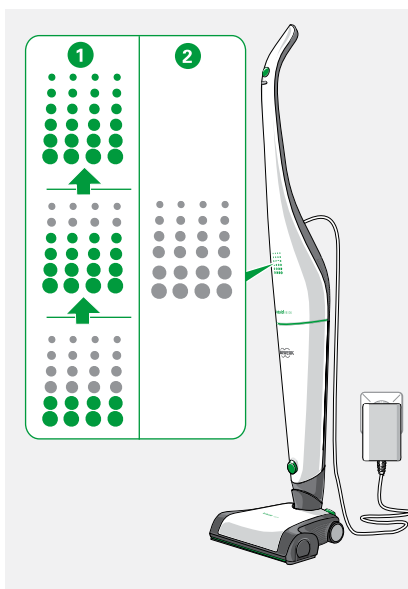
1. Coloque el aspirador sin cable en posición de descanso (consulte el capítulo «2.2 Posición de descanso y posición de aspiración» en la página 17).
2. Conecte el cargador **1** al suministro de corriente.
3. Tenga en cuenta la tensión prescrita de 220 V – 240 V.
4. Conecte el cargador a la toma de alimentación del aspirador sin cable **2**.
5. Asegúrese de que el conector esté completamente conectado.



**i** La batería también se puede cargar por separado. Encontrará más información al respecto en el capítulo «Carga de una batería extraída» en la página 39.

### 2.3.3 INDICADOR LED PARA LA CARGA

| Indicador LED                          | Nivel de la batería  |
|--|--|
| <b>1</b> Los LED van apagados.         | La batería se está cargando.<br>La batería se está cargando, todavía no se ha cargado del todo.<br><br>El tiempo de carga puede tardar hasta tres horas. |
| <b>2</b> Todos los LED están apagados. | La batería está completamente cargada.<br><br>La batería está cargada y el aspirador sin cable listo para el uso.  |



## 2.4 LA BOLSA FILTRO, EL FILTRO PROTECTOR DEL MOTOR Y LA BATERÍA

En el estado de suministro ya vienen colocados en el aspirador sin cable una bolsa filtro Kobold Bolsa Filtro FP100, el filtro protector del motor y la batería.

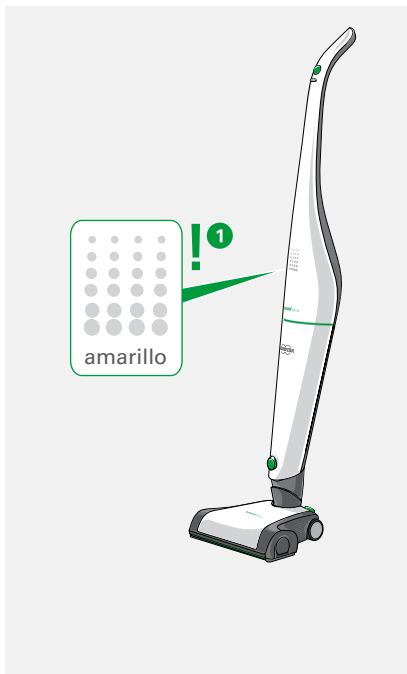
**i** Si el indicador LED **1** del aspirador sin cable encendido se ilumina en amarillo, compruebe si la bolsa filtro está llena o si hay algún atasco en los conductos de aspiración.

Consulte el capítulo «5 Mantenimiento» en la página 31 para saber cómo cambiar la bolsa filtro (capítulo 5.2.1 en la página 33), cómo cambiar o limpiar el filtro protector del motor (capítulo 5.2.2 en la página 36) y cómo cambiar la batería (capítulo «5.2.3 Cambio de la batería de Kobold Aspirador Sin Cable VB100» en la página 38).

### NOTA

#### ¡Peligro de daños por cierre brusco de la cubierta del filtro!

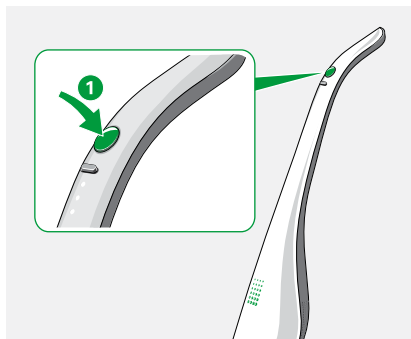
- No cierre de golpe la cubierta del filtro.
- Utilice el aparato sólo con una bolsa filtro Kobold Bolsa Filtro FP100 original colocada.
- No coloque nunca la batería a la fuerza.



## 3 UTILIZACIÓN

### 3.1 ENCENDIDO Y APAGADO DE KOBOLD ASPIRADOR SIN CABLE VB100

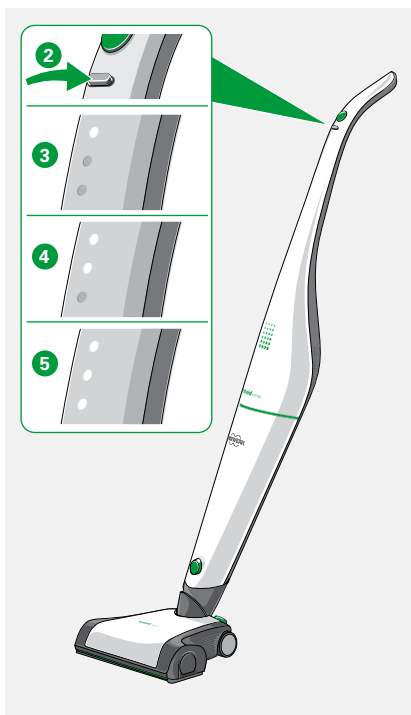
1. Para encender Kobold Aspirador Sin Cable VB100, pulse el interruptor principal ❶.
2. Para apagar el aspirador sin cable, pulse de nuevo el interruptor principal.



### 3.2 AJUSTE DEL NIVEL DE ASPIRACIÓN

Con el botón plateado puede seleccionar los siguientes niveles de potencia de aspiración ❷ del siguiente modo:

| Indicador LED del mango                    | Nivel de aspiración                 |
|--|-------------------------------------|
| ❸ Un LED blanco encendido en el mango.     | soft, potencia mínima de aspiración |
| ❹ Dos LED blancos encendidos en el mango.  | med, potencia media de aspiración   |
| ❺ Tres LED blancos encendidos en el mango. | max, potencia máxima de aspiración  |



**i** Cada vez que se enciende el aspirador sin cable, se pone automáticamente en nivel de aspiración «med» y el cepillo eléctrico está en modo normal (consulte el capítulo «3.3 Limpieza con Kobold Cepillo Eléctrico EBB100» en la página 23).

### 3.3 LIMPIEZA CON KOBOLD CEPILLO ELÉCTRICO EBB100

El cepillo eléctrico aspira con la misma eficacia alfombras y suelos.

El cepillo eléctrico con su multifuncionalidad se puede utilizar en la mayoría de tipos de suelo. No obstante, antes de usar el cepillo eléctrico, asegúrese de que es adecuado para su tipo de suelo (consulte la tabla de la página 7).

#### **⚠ ADVERTENCIA**

##### **¡Peligro de descarga eléctrica!**

- No pase Kobold Cepillo Eléctrico EBB100 sobre los cables que se encuentren en el suelo.

#### **⚠ ATENCIÓN**

##### **¡Riesgo de lesiones por partículas aspiradas despedidas hacia fuera!**

- Evite colocar el aparato de manera brusca sobre partículas gruesas (tales como cristales rotos), especialmente a nivel de los ojos.
- Apague Kobold Aspirador Sin Cable VB100 antes de levantar Kobold Cepillo Eléctrico EBB100.

#### **⚠ ATENCIÓN**

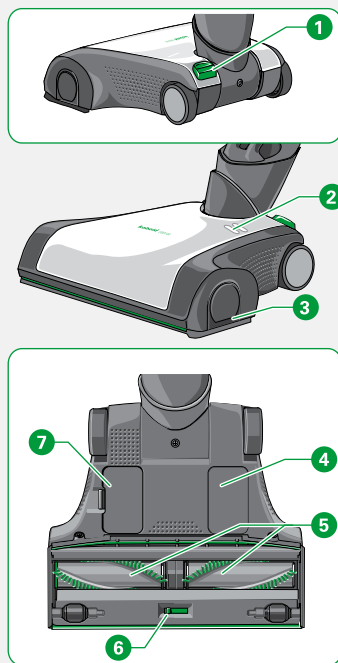
##### **¡Peligro de lesiones por pellizco!**

- Mantenga distancia con las piezas rotatorias de Kobold Cepillo Eléctrico EBB100.

#### **NOTA**

##### **¡Peligro de daños debido al uso inadecuado!**

- Evite trabajar durante tiempo prolongado con el aparato sobre el mismo lugar.
- Evite aspirar alfombras de tejido suelto o partes deshilachadas.



#### **Leyenda**

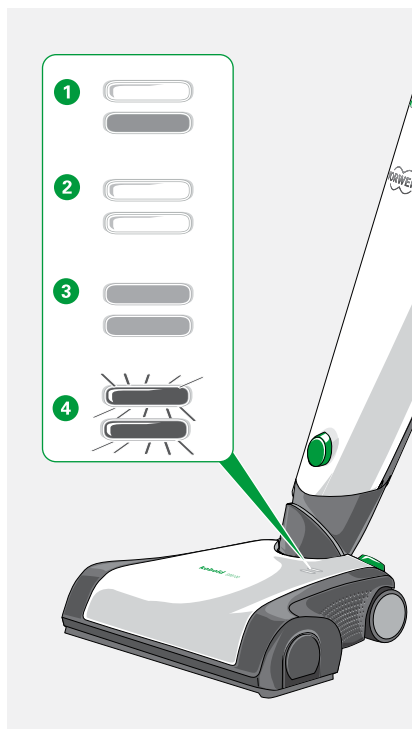
- 1 Pedal para el modo de cepillo
- 2 Indicador LED
- 3 Tapas laterales (izquierda y derecha)
- 4 Placa de características
- 5 Cepillos helicoidales
- 6 Cambio (flex/fine)
- 7 Tapa de revisión

### 3.3.1 MODOS DEL CEPILLO DE KOBOLD CEPILLO ELÉCTRICO EBB100

Para la limpieza de suelos mediante Kobold Cepillo Eléctrico EBB100 están disponibles tres modos de utilización. El modo de utilización seleccionado se señala en el cepillo eléctrico:

|          | <b>Modos del cepillo</b>   | <b>Indicador LED</b>                      |
|----------|--|---|
| <b>1</b> | <b>Modo normal</b><br>Los cepillos funcionan a velocidad normal. Este es el modo inicial. Especialmente indicado para suelos y aspirar suavemente con cepillo. | Se enciende un LED blanco en el mango.    |
| <b>2</b> | <b>Modo turbo</b><br>Los cepillos funcionan a mayor velocidad. Especialmente indicado para alfombras y en caso de mucha suciedad.                              | Se encienden dos LED blancos en el mango. |
| <b>3</b> | <b>Cepillos desactivados</b><br>Los cepillos no giran. Indicado para alfombras especialmente tupidas y de pelo alto.   | Todos los LED están apagados.             |
| <b>4</b> | <b>Fallo, los cepillos están bloqueados.</b>   | Los dos LED parpadean en rojo.            |

Encontrará más información en el capítulo «6 Solución de problemas» en la página 43.



**i** Para suelos recomendamos el modo normal.

**i** Para limpiar en profundidad y eliminar pelos de animales recomendamos el modo turbo.

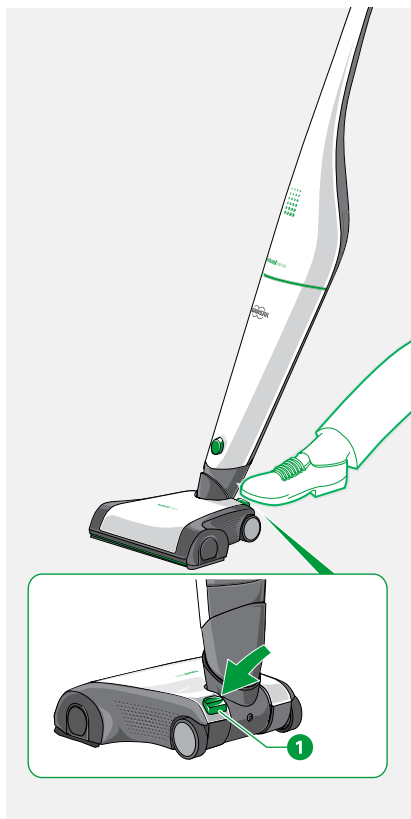


## AJUSTE DE LOS MODOS DEL CEPILLO

Kobold Cepillo Eléctrico EBB100 se pone en marcha en modo normal. El modo de utilización se puede ajustar mediante el pedal **1** del cepillo eléctrico.

1. Elija en la tabla de la página 26 el ajuste correcto de aspiración para su tipo de suelo.
2. Accione brevemente el pedal **1** para cambiar el modo del cepillo.  
*Los LED del cepillo eléctrico indican el modo del cepillo activado.*
3. Accione el pedal **1** durante aproximadamente 2 segundos para desactivar el cepillo.  
*Los LED del cepillo eléctrico se apagarán.*
4. Accione de nuevo el pedal **1** para activar de nuevo el cepillo.

**i** Encontrará más información sobre el modo «Desactivar cepillo» en el capítulo «6 Solución de problemas» en la página 43.

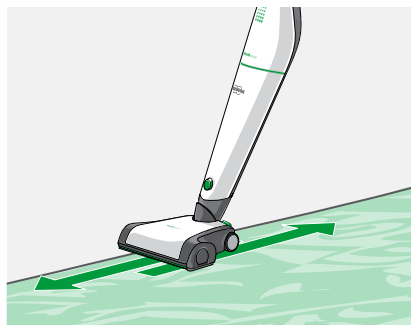
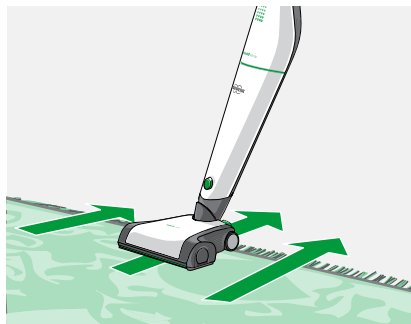


## RECOMENDACIONES PARA LOS MODOS DEL CEPILLO

| Nivel de aspiración<br>Kobold Aspirador<br>Sin Cable VB100 | Modo Normal del cepillo                                     | Modo Turbo del cepillo                                    |
|--|---|---|
| <b>soft</b>  | Suelos delicados  | Para la limpieza superficial de alfombras tupidas         |
| <b>med</b>   | Suelos delicados ligeramente sucios o alfombras muy tupidas | Todos los suelos según la tabla de la página 7            |
| <b>max</b>   | Suelos delicados muy sucios                                 | Suelos y alfombras muy sucios (p. ej., pelos de animales) |

### 3.3.2 INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

1. Utilice el nivel «max» sólo para suelos y alfombras muy sucios.
2. Mueva el aparato siempre de forma uniforme hacia delante y hacia atrás.
3. No deje nunca que el aparato trabaje durante un tiempo prolongado en un mismo lugar, ya que el suelo se puede dañar.
4. Los cepillos helicoidales pueden tratar mecánicamente los flecos de las alfombras. Simplemente, deslice el cepillo eléctrico hacia atrás desde la alfombra hacia los flecos.
5. aspire los bordes de las alfombras en paralelo al borde.



### 3.3.3 CAMBIO DEL AJUSTE «FLEX» / «FINE»

Con las opciones de ajustes «flex» y «fine» de la parte inferior de Kobold Cepillo Eléctrico EBB100 se puede adaptar el aparato a los requisitos de limpieza.

**i** Básicamente recomendamos el ajuste «flex» para la aspiración diaria, cómoda y normal. El ajuste «fine» se recomienda para una limpieza particularmente intensiva (p. ej., polvo fino en hendiduras o alfombras).

|             |  |
|-------------|--|
| Ajuste flex | El cepillo eléctrico está preconfigurado con el ajuste «flex» para pasar el aspirador a diario.  |
| Ajuste fine | Si desea aspirar la suciedad fina de ranuras y hendiduras, puede cambiar el ajuste del cepillo eléctrico.<br>Con el ajuste «fine» podrá aspirar la mayor parte del polvo de, p. ej., un suelo de tablas con muchas ranuras y hendiduras, o de alfombras. |

## **⚠ ATENCIÓN**

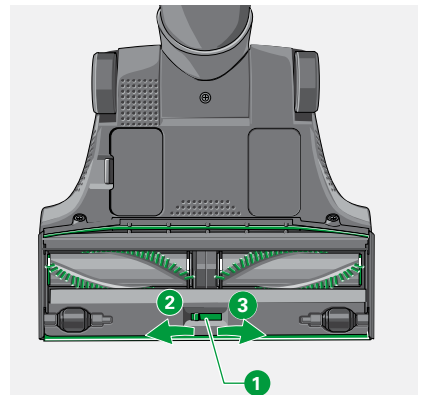
### **¡Riesgo de lesiones por cepillos rotatorios!**

- Desacople siempre Kobold Cepillo Eléctrico EBB100 de Kobold Aspirador Sin Cable VB100 antes de acometer el cambio de modo de utilización desde la parte inferior de Kobold Cepillo Eléctrico EBB100.

Para cambiar de ajuste:

1. Apague el aspirador sin cable pulsando el interruptor principal.
2. Mueva la palanca deslizante **1** de la parte inferior de Kobold Cepillo Eléctrico a la posición **2** (fine) para eliminar polvo fino de hendiduras y limpiar alfombras a fondo o a la posición **3** (flex) para aspirar partículas gruesas.

*La palanca deslizante se quedará enclavada y saldrá la faldilla delantera.*



## 3.4 LIMPIEZA CON EL ACCESORIO 2 EN 1

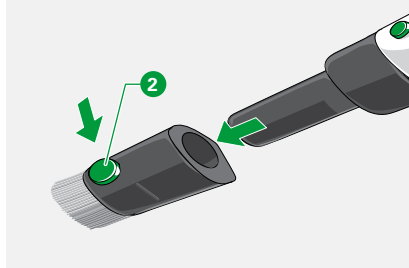
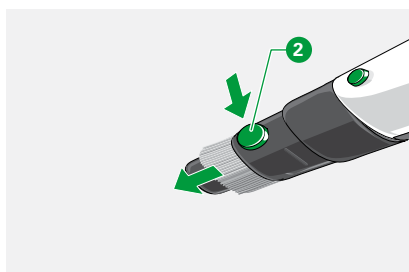
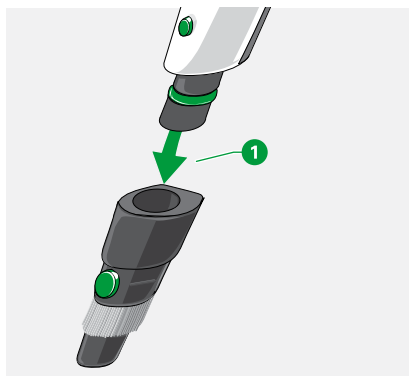
El Accesorio 2 en 1 es muy versátil. Tiene dos ajustes de sus cerdas que se pueden utilizar para diferentes tareas de limpieza.

### NOTA

#### ¡Peligro de daños debido al uso inadecuado!

- No emplee el Accesorio 2 en 1 en superficies brillantes o pulidas.

1. Coloque el tubo de acoplamiento ① del Accesorio 2 en 1 en Kobold Aspirador Sin Cable VB100.
2. Para el polvo u objetos delicados, prolongue las cerdas. Para ello, pulse el botón verde ② y deslice el accesorio de cepillo hacia delante hasta que el botón verde se enclave.
3. En caso de suciedad profunda, retire el accesorio de cepillo. Para ello, mantenga pulsado el botón verde ② y extraiga el accesorio de cepillo.
4. Para retirar el Accesorio 2 en 1, pulse el botón del conector de aspiración del Kobold Aspirador Sin Cable VB100 y extraiga hacia delante todo el accesorio.



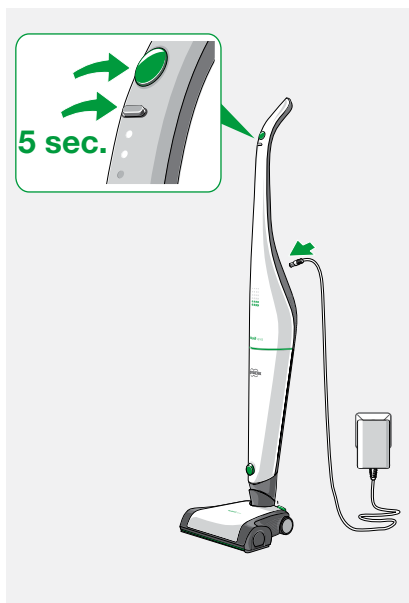
### 3.5 ALMACENAMIENTO DE KOBOLD ASPIRADOR SIN CABLE VB100

1. Si no va a utilizar su aspirador sin cable durante un tiempo, apáguelo y guárdelo convenientemente.
2. En caso de que no vaya a utilizar el aspirador sin cable durante un tiempo prolongado, retire la batería del aparato (capítulo «Extracción de la batería» en la página 38).
3. Cargue por completo las baterías sin usar al menos una vez al año.

### 3.6 TRANSPORTE DE KOBOLD ASPIRADOR SIN CABLE VB100

Kobold Aspirador Sin Cable VB100 dispone de un modo de transporte que permite transportarlo de forma segura evitando que se encienda por accidente.

1. Conecte el aspirador sin cable al suministro de corriente como se describe en el capítulo «2.3 Carga de Kobold Aspirador Sin Cable VB100» en la página 19.
2. Pulse simultáneamente los dos botones del mango durante al menos 5 segundos.  
*El modo de transporte se confirmará mediante el parpadeo de 2 filas de LED.*
3. Para desactivar el modo de transporte, conecte de nuevo el aspirador sin cable al suministro de corriente como se describe en el capítulo «2.3 Carga de Kobold Aspirador Sin Cable VB100» en la página 19.



## 4 MODOS DE UTILIZACIÓN Y DURACIÓN DE LA BATERÍA

Según el nivel de aspiración con el que se utilice Kobold Aspirador Sin Cable VB100 y el modo del cepillo empleado en Kobold Cepillo Eléctrico EBB100, el aspirador sin cable puede tener una autonomía mayor o menor.

| <b>Modo del cepillo de Kobold Cepillo Eléctrico EBB100</b>                                   | <b>Nivel de aspiración soft</b> | <b>Nivel de aspiración med</b> | <b>Nivel de aspiración max</b> |
|--|---------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| <b>Turbo</b>   | Aprox. 40 minutos               | Aprox. 25 minutos              | Aprox. 11 minutos              |
| <b>Normal</b>  | Aprox. 52 minutos               | Aprox. 30 minutos              | Aprox. 12 minutos              |
| <b>Kobold Cepillo Eléctrico EBB100 desactivado</b> o <b>Accesorio 2 en 1 para mobiliario</b> | Aprox. 80 minutos               | Aprox. 41 minutos              | Aprox. 13 minutos              |

**i** El tiempo de autonomía indicado es un valor medio. Se ha determinado con una batería nueva y a temperatura ambiente. La autonomía real puede ser distinta. El tiempo de autonomía indicado es un valor aproximado que depende del tipo de uso y de las condiciones ambientales. Así, por ejemplo, la batería puede agotarse antes con una temperatura baja o alta.

## 5 MANTENIMIENTO

Para que su Kobold Aspirador Sin Cable VB100 funcione de manera óptima, realice un mantenimiento con regularidad. El siguiente capítulo explica cómo mantener los diversos complementos y accesorios, o cómo reemplazar piezas.

| <b>Aparato/accesorio</b>         | <b>Acción</b>                       | <b>Cuándo realizarla</b>  |
|----------------------------------|-------------------------------------|---|
| Kobold Aspirador Sin Cable VB100 | Cambiar Kobold Bolsa Filtro FP100   | Con el indicador LED en amarillo en el aspirador sin cable encendido o si disminuye la potencia de aspiración |
|                                  | Limpia r filtro protector del motor | Si se observa suciedad  |
|                                  | Cambiar filtro protector del motor  | En caso de suciedad fuerte  |
|                                  | Cambiar batería                     | A demanda   |
|                                  | Cargar batería por completo         | Al menos una vez al año   |
| Kobold Cepillo Eléctrico EBB100  | Comprobar y limpiar                 | Una vez al mes o si hay muchas fibras adheridas a los cepillos  |
|                                  | Cambiar cepillo                     | En caso de desgaste o mala recolección de fibras  |
| Otros accesorios                 | Limpia r                            | Si se observa suciedad  |

## 5.1 PIEZAS DE REPUESTO Y CONSUMIBLES

Usted ha adquirido un producto de calidad de Vorwerk. Para que siga en el futuro tan satisfecho/-a como el primer día con su aparato Vorwerk, puede comprar a través de nuestros diferentes canales de venta sus productos y consumibles originales de Vorwerk. Puede hacer sus pedidos de forma fácil y rápida:



Personalmente a través de su Promotor Kobold o en los Servicios Técnicos oficiales consulte «9 Servicio de atención al cliente» en la página 50).



También puede solicitarlo a través del Servicio de Atención al cliente (91 831 19 12) o de la Tienda Online en [www.Kobold.es](http://www.Kobold.es), y se lo enviarán a su domicilio.





## 5.2 MANTENIMIENTO DE KOBOLD ASPIRADOR SIN CABLE VB100

### **ADVERTENCIA**

#### **¡Peligro de descarga eléctrica!**


- Desconecte el aparato siempre antes de realizar cualquier tarea de reequipamiento, limpieza o mantenimiento.
- En caso de tenerlo conectado, desconecte Kobold Aspirador Sin Cable VB100 del cargador antes de realizar cualquier tarea de reequipamiento, limpieza o mantenimiento en el aspirador sin cable.

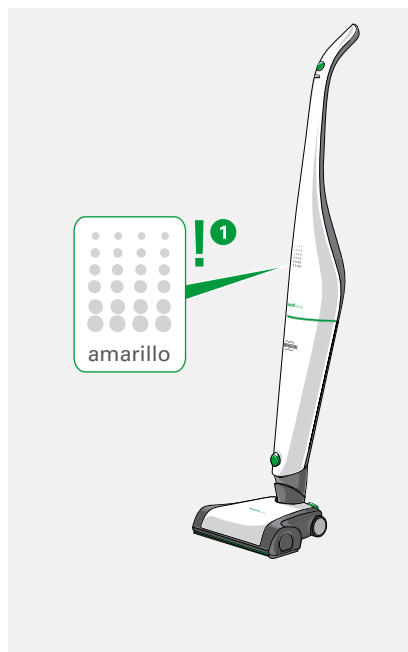
### **ATENCIÓN**

#### **¡Peligro de lesiones por pellizco!**

- Mantenga una cierta distancia frente a los elementos móviles de los complementos y accesorios.
- Desconecte el aparato siempre antes de realizar cualquier tarea de reequipamiento, limpieza o mantenimiento.
- Desconecte el complemento o accesorio de Kobold Aspirador Sin Cable VB100 siempre antes de realizar cualquier tarea de reequipamiento, limpieza o mantenimiento en el complemento o accesorio.

### 5.2.1 CAMBIO DE LA BOLSA FILTRO KOBOLD BOLSA FILTRO FP100

Si se enciende en amarillo  el indicador LED del aspirador sin cable deberá cambiar la Bolsa Filtro Premium. En este capítulo aprenderá cómo se procede.



## NOTA

### ¡Peligro de daños debido al uso inadecuado!

Si hay humedad en la cámara del filtro, el aparato puede dañarse.

- Si la cámara del filtro está húmeda, séquela antes de su siguiente uso.
- Cambie la bolsa filtro y el filtro protector de motor de Kobold Aspirador Sin Cable VB100.



Puede pedir Kobold Bolsas Filtro FP100 a su Promotor Kobold o en los Servicios Técnicos oficiales (consulte «9 Servicio de atención al cliente» en la página 50).



También puede solicitarlo a través del Servicio de Atención al cliente (91 831 19 12) o de la Tienda Online en [www.Kobold.es](http://www.Kobold.es), y se lo enviarán a su domicilio.

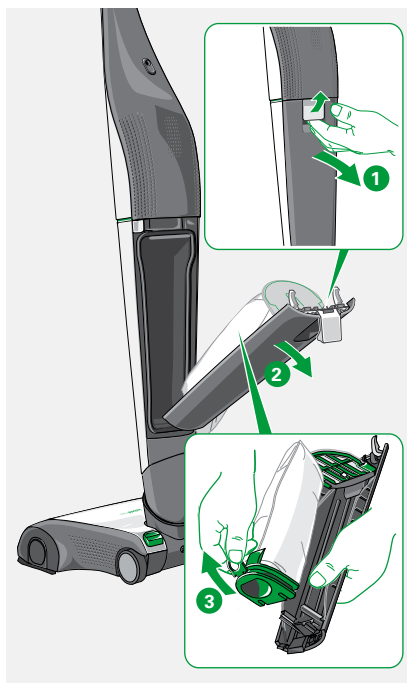


## APERTURA DE LA CUBIERTA DEL FILTRO

1. Accione la palanca **1** para abrir la cubierta del filtro **2**.

## EXTRACCIÓN DE LA BOLSA FILTRO LLENA

1. Para sacar la bols filtro **3**, tire de ella por la pestaña de extracción para sacarla del soporte y deséchela en la basura doméstica.



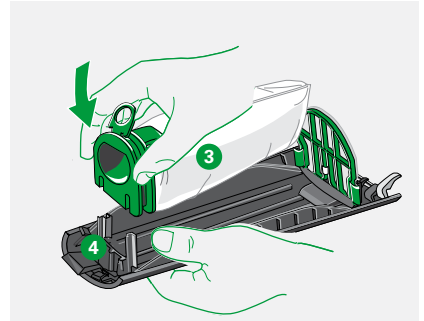
## COLOCACIÓN DE UNA NUEVA BOLSA FILTRO KOBOLD BOLSA FILTRO FP100

### NOTA

#### ¡Peligro de daños debido al uso inadecuado!

- Evite insertar con fuerza la bolsa filtro.

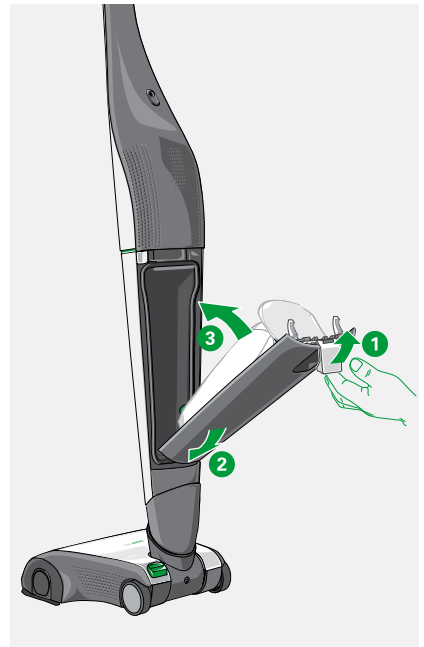
1. Coloque una nueva bolsa filtro **3** en la cubierta del filtro **4** de Kobold Aspirador Sin Cable VB100.
2. Asegúrese de insertar la bolsa filtro en la cubierta del filtro hasta el tope.



### CIERRE DE LA CUBIERTA DEL FILTRO

**i** No es posible cerrar la cubierta del filtro del aspirador sin cable si la bolsa filtro no se insertó o no se insertó correctamente.

1. Tire de la palanca **1** de la cubierta del filtro del todo hacia arriba hasta que encaje.
2. Inserte la cubierta del filtro en la parte inferior del aspirador sin cable **2**.
3. Cierre la cubierta del filtro **3** y baje la palanca para cerrar la cubierta del filtro correcta y completamente.
4. A la hora de colocarla, asegúrese de que la bolsa filtro no quede atrapada entre la cubierta y la junta.
5. No use fuerza si la cubierta del filtro es difícil de cerrar.  
Asegúrese de que la bolsa filtro esté correctamente insertada y de que la palanca de la cubierta del filtro esté abierta.



## 5.2.2 LIMPIEZA Y/O CAMBIO DEL FILTRO PROTECTOR DE MOTOR DE KOBOLD ASPIRADOR SIN CABLE VB100

El filtro protector del motor protege su aspirador sin cable de la suciedad.

Por tanto, es especialmente importante el mantenimiento del filtro protector de motor para que su aspirador sin cable tenga una vida larga.

El filtro protector del motor se puede limpiar siempre que haga falta. El filtro protector del motor sólo necesita ser reemplazado si la bolsa filtro está dañada o el filtro protector del motor está extremadamente sucio o está obstruido.

### NOTA

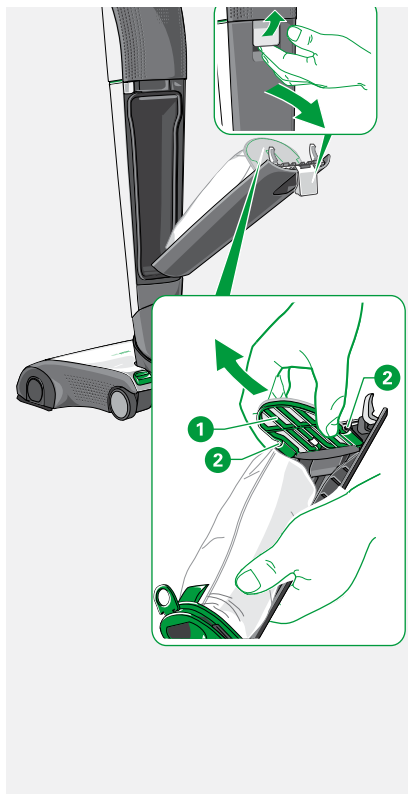
#### ¡Peligro de daños debido al uso inadecuado!

- Utilice Kobold Aspirador Sin Cable VB100 sólo cuando esté puesto el filtro protector del motor.

### EXTRACCIÓN Y COLOCACIÓN DEL FILTRO PROTECTOR DEL MOTOR

El filtro protector del motor **1** se sujeta por dos guías **2** de la cubierta del filtro del aspirador sin cable.

1. Presione los laterales del filtro protector del motor **1** y sáquelo con cuidado *de las guías hacia arriba*.
2. Inserte el filtro protector del motor limpio o nuevo en las guías para colocarlo.  
*La rejilla de plástico verde indica el sentido de la bolsa filtro.*



## LIMPIAR FILTRO PROTECTOR DEL MOTOR

### NOTA

#### ¡Peligro de daños debido al uso inadecuado!

- No lave el filtro protector de motor de Kobold VB100 con agua ni con ningún otro líquido.

1. Limpie el filtro protector del motor por ambos lados sacudiéndolo suavemente o aspirándolo.

## CAMBIO DE FILTRO PROTECTOR DEL MOTOR

1. Si el filtro protector del motor está dañado o extremadamente sucio inserte uno nuevo.



Puede pedir filtros protectores del motor a su Promotor Kobold o en los Servicios Técnicos oficiales (consulte «9 Servicio de atención al cliente» en la página 50).



También puede solicitarlo a través del Servicio de Atención al cliente (91 831 19 12) o de la Tienda Online en [www.Kobold.es](http://www.Kobold.es), y se lo enviarán a su domicilio.

### 5.2.3 CAMBIO DE LA BATERÍA DE KOBOLD ASPIRADOR SIN CABLE VB100

La batería de ION-LITIO integrada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente.

#### ⚠ ATENCIÓN

##### ¡Peligro de lesiones por baterías con fugas!

Las baterías con fugas no deben entrar en contacto con los ojos ni las membranas mucosas.

- Lávese las manos y enjuáguese los ojos con agua limpia. Si las molestias persisten busque atención médica.

#### NOTA

##### ¡Peligro de daños debido al uso inadecuado!

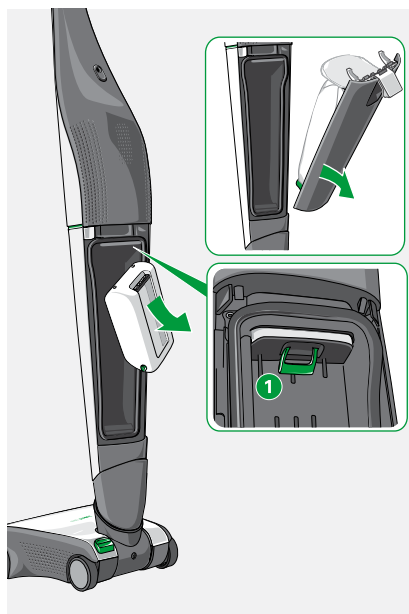
- Asegúrese de que la batería no pueda entrar en contacto con imanes fuertes o metal.

1. Observe las instrucciones de eliminación en el capítulo «7 Eliminación y protección ambiental» en la página 48.

#### EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

Para retirar la batería haga lo siguiente:

1. Apague Kobold Aspirador Sin Cable VB100 pulsando el interruptor principal.
2. Desconecte el aspirador sin cable del cargador.
3. Abra la cubierta del filtro como se describe en el capítulo «Apertura de la cubierta del filtro» en la página 34.
4. Sujete el aspirador sin cable abierto, tome la batería por la lengüeta verde ① y extraiga la batería hacia abajo.



## CARGA DE UNA BATERÍA EXTRAÍDA

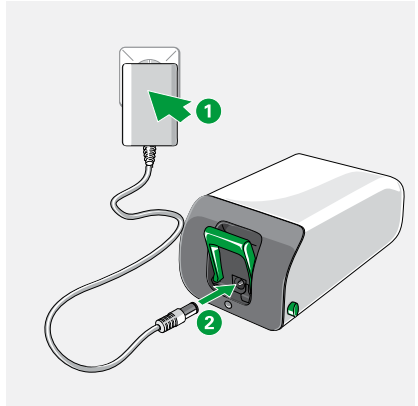
La batería también se puede cargar por separado. Esto se recomienda si, por ejemplo, trabaja con una batería adicional.

Para cargar la batería haga lo siguiente:

### NOTA

#### ¡Peligro de daños debido al uso inadecuado!

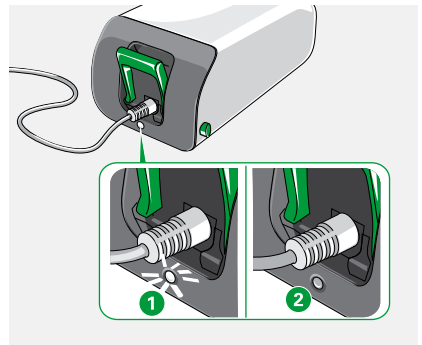
- Cargue y use la batería a una temperatura de entre 5 °C y 35 °C.
- Guarde la batería a una temperatura de entre 5 °C y 35 °C.
- El calor o el frío extremos alargan el tiempo de carga y/o pueden provocar daños en la batería.
- Cargue la batería de Kobold Aspirador Sin Cable VB100 únicamente en el cargador suministrado.



1. Conecte el cargador **1** al suministro de corriente.
2. Tenga en cuenta la tensión prescrita de 220 V – 240 V.
3. Conecte el cargador a la toma de alimentación de la batería **2**.
4. Asegúrese de que el conector esté completamente conectado.

**i** La batería se calienta un poco durante el proceso de carga.

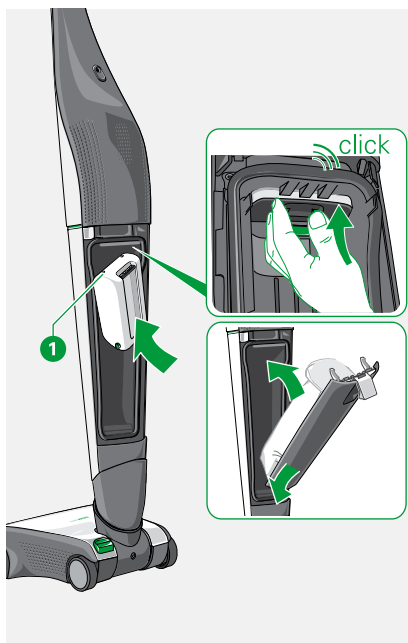
| Indicador LED                  | Nivel de la batería   |
|--------------------------------|---|
| <b>1</b> El LED parpadea.      | La batería se está cargando.<br>El tiempo de carga puede tardar hasta tres horas. |
| <b>2</b> El LED se ha apagado. | La batería está completamente cargada y lista para el uso.                        |



## COLOCACIÓN DE LA BATERÍA

Para colocar la batería haga lo siguiente:

1. Desconecte el aspirador sin cable del cargador.
2. Abra la cubierta del filtro como se describe en el capítulo «Apertura de la cubierta del filtro» en la página 34.
3. Inserte la batería por abajo en el aspirador sin cable abierto hasta que encaje en su lugar de forma audible. Asegúrese de que la batería esté correctamente orientada. Las conexiones de metal **1** apuntan hacia arriba y el asidero verde hacia abajo.
4. Nunca inserte la batería a la fuerza en el aspirador sin cable.
5. Coloque la cubierta del filtro con el filtro protector del motor instalado y la bolsa filtro, y cierre la cubierta del filtro.



**i** Cada batería tiene una vida útil limitada, es decir, su rendimiento disminuye levemente, pero de forma continua. Por lo tanto, el tiempo de limpieza por cada carga de batería puede disminuir con el tiempo en caso de uso frecuente.



## 5.3 MANTENIMIENTO DE KOBOLD CEPILLO ELÉCTRICO EBB100

### ⚠ ADVERTENCIA

#### ¡Peligro de descarga eléctrica!

- Apague siempre el aparato antes de realizar cualquier tarea de reequipamiento, limpieza y mantenimiento, y desconecte Kobold Cepillo Eléctrico EBB100 de Kobold Aspirador Sin Cable VB100.

### ⚠ ATENCIÓN

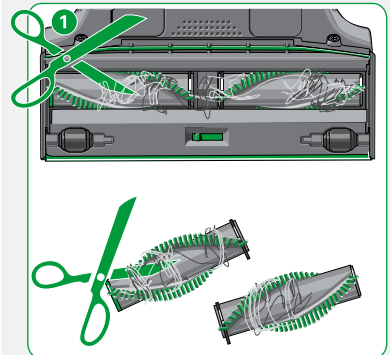
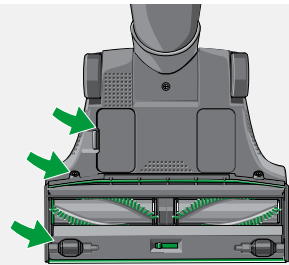
#### ¡Peligro de lesiones por pellizco!

- Mantenga una cierta distancia frente a los elementos móviles de los complementos y accesorios.
- Desconecte el aparato siempre antes de realizar cualquier tarea de reequipamiento, limpieza o mantenimiento.
- Desacople siempre Kobold Cepillo Eléctrico EBB100 de Kobold Aspirador Sin Cable VB100 antes de realizar cualquier tarea de reequipamiento, limpieza y mantenimiento en Kobold Cepillo Eléctrico EBB100.

### 5.3.1 REVISIÓN Y LIMPIEZA

#### PARTE INFERIOR

1. Compruebe de vez en cuando la parte inferior para que el aparato y el suelo no sufran ningún daño.
2. De vez en cuando haga una revisión visual en busca de posibles puntos dañados o de zonas muy sucias.
3. Elimine la suciedad. Libere las ruedas delanteras de pelos y fibras enredados, y asegúrese de que puedan girar fácilmente.





## CEPILLOS HELICOIDALES

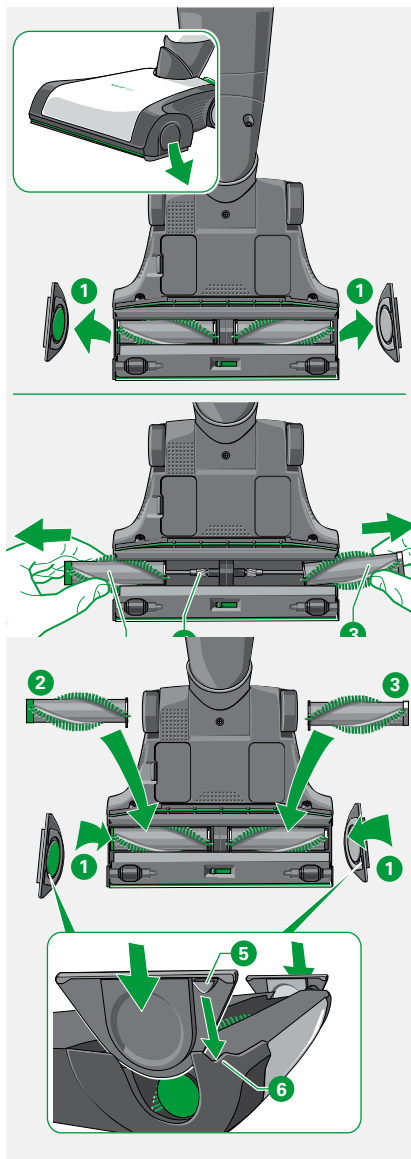
1. En caso de que se hayan enredado hilos en los cepillos helicoidales, basta con cortarlos con una tijera **1** y retirarlos.
2. Si hay mucho enredo, extraiga los cepillos (capítulo «5.3.2 Cambio de los cepillos helicoidales» en la página 42) y elimine los hilos.

### 5.3.2 CAMBIO DE LOS CEPILLOS HELICOIDALES

1. Saque las tapas laterales **1** derecha e izquierda.
2. Extraiga los cepillos helicoidales **2** y **3** del eje.
3. Elimine la suciedad del eje de accionamiento **4**. Controle también el área central interna.
4. Limpie los cepillos helicoidales **2** y **3** como se describe en el capítulo «5.3.1 Revisión y limpieza» en la página 41.
5. Inserte el cepillo helicoidal con el extremo verde **2** a la izquierda y el cepillo con el extremo gris **3** a la derecha.
6. Presione los cepillos helicoidales girándolos ligeramente en el eje de accionamiento hasta que queden completamente insertados.
7. Controle el asiento de los cepillos en el eje de accionamiento.
8. Coloque de nuevo las tapas laterales **1**. Asegúrese de que el saliente triangular **5** encaje en la ranura correspondiente **6** del cepillo eléctrico. El metal apunta hacia adentro.

 Puede pedir cepillos a su Promotor Kobold o en los Servicios Técnicos oficiales (consulte «9 Servicio de atención al cliente:» en la página 50).

 También puede solicitarlo a través del Servicio de Atención al cliente (91 831 19 12) o de la Tienda Online en [www.Kobold.es](http://www.Kobold.es), y se lo enviarán a su domicilio.



## 6 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### ADVERTENCIA

#### ¡Riesgo de shock eléctrico y peligro de lesiones!

- En caso de daños póngase en contacto con su Servicio de Atención al Cliente de Vorwerk.
- Nunca realice reparaciones en el aparato por su cuenta. Las reparaciones en los electrodomésticos sólo deben ser realizadas por el Servicio de Atención al Cliente de Vorwerk que le corresponda.
- Si el cargador está dañado deje de utilizarlo.
- Desconecte el aparato siempre antes de realizar cualquier tarea de reequipamiento, limpieza o mantenimiento.
- Desconecte el complemento o accesorio del aspirador sin cable siempre antes de realizar cualquier tarea de reequipamiento, limpieza o mantenimiento en el complemento o accesorio.

Si su equipo no funciona correctamente una vez puede deberse a lo siguiente:

### 6.1 KOBOLD ASPIRADOR SIN CABLE VB100

| Fallo                                  | Posible causa y solución   |
|--|--|
| El aspirador sin cable no se enciende. | <p>Puede que el aspirador sin cable siga estando en modo de transporte (estado de entrega).</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cargue el aspirador sin cable.</li></ul> <p>Puede que la batería esté descargada.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cargue el aspirador sin cable.</li></ul> <p>Puede que el aspirador sin cable no se haya cargado bien.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cargue el aspirador (si el cargador está bien conectado, el indicador de funcionamiento parpadea indicando que se está cargando el aspirador sin cable).</li></ul> <p>Puede que la batería no esté colocada o no esté colocada correctamente.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Coloque la batería como se describe en el capítulo «5.2.3 Cambio de la batería de Kobold Aspirador Sin Cable VB100» en la página 38.</li></ul> <p>Puede que el cargador todavía esté conectado.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Desconecte el aspirador del cargador. El aspirador no se pone en marcha si el cargador está conectado.</li></ul> |

| <b>Fallo</b>  | <b>Posible causa y solución</b>   |
|---|---|
| El indicador LED del aspirador sin cable encendido se ilumina en amarillo.                                    | <p>Puede que la bolsa filtro esté llena.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserte una nueva bolsa filtro como se describe en el capítulo «5.2.1 Cambio de la bolsa filtro Kobold Bolsa Filtro FP100» en la página 33.</li> </ul> <p>Puede que la alfombra sea demasiado tupida.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siga aspirando en otro suelo y vuelva a comprobar el indicador LED.</li> <li>• Reduzca el nivel de aspiración.</li> </ul> <p>Puede que los conductos de aspiración estén atascados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controle y limpie los conductos de aspiración.</li> </ul> |
| El indicador LED del aspirador sin cable parpadea en rojo.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Vorwerk (capítulo «9 Servicio de atención al cliente» en la página 50).</li> </ul>   |
| El proceso de carga tarda demasiado o el aspirador sin cable no se pone en marcha después de una carga breve. | <p>Las altas temperaturas pueden ralentizar el proceso de carga.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No cargue el aparato o la batería retirada bajo la exposición del sol.</li> </ul> <p>Tras un uso intensivo del aspirador sin cable o si la temperatura es alta, el proceso de carga puede tardar más. El proceso de carga puede acelerarse retirando la batería del aparato y cargándola directamente en la fuente de alimentación.</p>   |
| No se puede ajustar el modo de transporte.  | <p>Puede que el aspirador sin cable ya esté conectado al suministro de corriente y esté completamente cargado. En tal caso, los LED ya no se encienden.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desconecte el aspirador sin cable del suministro de corriente.</li> <li>• A continuación, proceda como se describe en el capítulo «3.6 Transporte de Kobold Aspirador Sin Cable VB100» en la página 29.</li> </ul>   |

## 6.2 KOBOLD CEPILLO ELÉCTRICO EBB100

### Fallo

El cepillo eléctrico hace demasiado ruido.

### Posible causa y solución

Puede que los cepillos helicoidales no estén bien colocados.

- Compruebe si los cepillos helicoidales están bien colocados.
- Cuando reemplace los cepillos, cambie siempre ambos.

Puede que no se hayan utilizado accesorios originales de Kobold; esto puede provocar daños en los rodamientos y en el motor.

- Utilice exclusivamente cepillos helicoidales originales de Kobold.

Puede que un objeto haya quedado atrapado en la zona de los cepillos helicoidales.

- Quite el objeto.

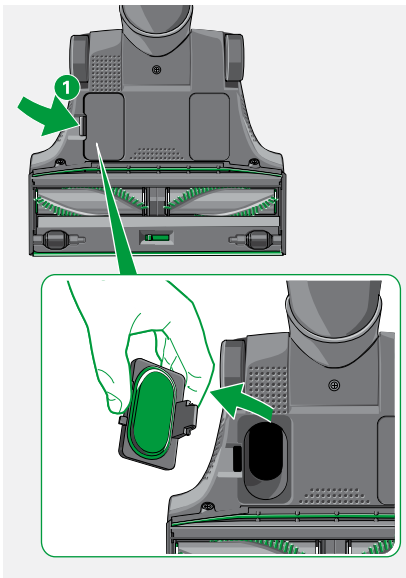
En un suelo pueden producirse ruidos fuertes.

- Ajuste el modo de cepillo «normal».

El indicador LED del aspirador sin cable se ilumina en amarillo.

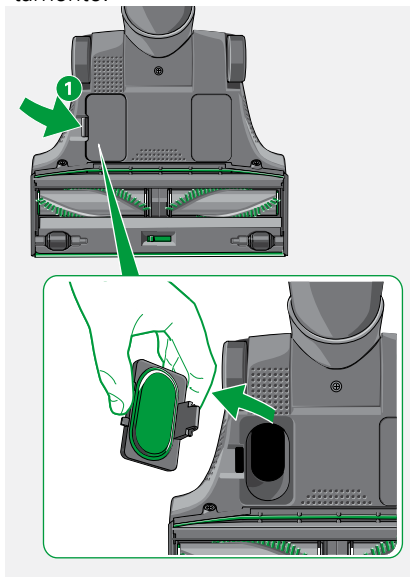
Puede que el canal de aspiración del cepillo eléctrico esté atascado.

- Abra la tapa de revisión **1** en la parte inferior del cepillo eléctrico.
- Retire el obstáculo.
- En caso necesario, utilice para ello un objeto apropiado (por ejemplo, aguja de ganchillo).
- Monte de nuevo la tapa de revisión **1**.



**Fallo**

El cepillo eléctrico no aspira correctamente.

**Posible causa y solución**

Puede que el canal de aspiración del cepillo eléctrico esté atascado.

- Abra la tapa de revisión **1** en la parte inferior del cepillo eléctrico.
- Retire el obstáculo.
- En caso necesario, utilice para ello un objeto apropiado (por ejemplo, destornillador, aguja de ganchillo).
- Monte de nuevo la tapa de revisión **1**.

El cepillo eléctrico se desconecta automáticamente, los LED parpadean en rojo.

Puede que un objeto aspirado bloquee los cepillos del cepillo eléctrico.

- Apague el aspirador sin cable.
- Desacople el cepillo eléctrico del aspirador sin cable.
- Retire el objeto.

Puede que haya hilos bloqueando los cepillos del cepillo eléctrico.

- Córtelos y retírelos como se describe en el capítulo «Cepillos helicoidales» en la página 42.

Puede que la alfombra sea demasiado tupida.

- Levante un momento el cepillo eléctrico de la alfombra y colóquelo sobre el suelo.
- Cambie el cepillo eléctrico al modo «cepillo apagado» como se describe en el capítulo «Ajuste de los modos del cepillo» en la página 25 y continúe limpiando la alfombra.
- También tiene la opción de cambiar el aspirador sin cable al nivel soft y seguir limpiando la alfombra.

---

**Fallo****Posible causa y solución**

---

Se han enredado hilos en los cepillos helicoidales.

Puede que haya hilos bloqueando los cepillos del cepillo eléctrico.

- Córteles y retírelos como se describe en el capítulo «Cepillos helicoidales» en la página 42
- Dado el caso, elimine también los hilos, cabellos o fibras que pueda haber en el eje de metal.

---

El cepillo eléctrico es difícil de desplazar.

Puede que haya seleccionado un nivel de aspiración demasiado alto en el aspirador sin cable.

- Ajuste un nivel de aspiración más bajo en el mango del aspirador sin cable mediante el botón plateado.

Puede que se haya seleccionado el ajuste fine.

- Cambie de «fine» a «flex» como se describe en el capítulo «3.3.3 Cambio del ajuste «flex» / «fine»» en la página 27.

---

Después de cambiar los cepillos helicoidales, el aparato dejó de funcionar.

Puede que los cepillos helicoidales no estén bien colocados.

- Coloque los cepillos helicoidales exactamente en los ejes de accionamiento como se describe en el capítulo «5.3.2 Cambio de los cepillos helicoidales» en la página 42.

Puede que el cepillo eléctrico no esté conectado correctamente con el aspirador sin cable.

- Compruebe que la conexión entre el cepillo eléctrico y el aspirador sin cable esté bien.
-

## 7 ELIMINACIÓN Y PROTECCIÓN AMBIENTAL

### 7.1 ELIMINACIÓN DEL APARATO



Como propietario de un aparato eléctrico o electrónico no le está permitido por ley (en conformidad con la DIRECTIVA DEL CONSEJO Y DEL PARLAMENTO EUROPEO 2012/19/UE de 4 de julio de 2012 sobre desechos de aparatos eléctricos y electrónicos así como la nueva Ley sobre Aparatos eléctricos y electrónicos de 20 de octubre de 2015) eliminar este aparato o sus accesorios eléctricos y electrónicos con la basura doméstica no clasificada.

- En su lugar, haga uso de las posibilidades gratuitas de devolución previstas para esto.
- Infórmese sobre esto en la administración local de su ciudad o comunidad.

### 7.2 NOTAS SOBRE LA ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

La batería de ION-LITIO contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente.

Antes de la eliminación del aparato debe ser retirada la batería del aparato y entregada a un punto de recogida de baterías.

Deseche la batería sólo después de haberla descargado por completo. En ningún caso los contactos de la batería pueden entrar en contacto con metal.



---

## 7.3 ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE

El embalaje es una parte importante de nuestro producto: protege nuestro equipo de daños durante el transporte y reduce el riesgo de fallo del equipo. Por lo tanto, no podemos prescindir del embalaje. En caso de que deba llevar o enviar el aparato, durante el período de garantía o después, al servicio de atención al cliente o reparación, el embalaje original es la protección más segura contra daños durante el transporte.

No obstante, si desea desechar el embalaje, puede hacerlo en todo momento y sin restricciones a través de las instalaciones regionales (contenedor de papel usado, contenedor verde, punto de reciclaje, recogida de papel usado, etc.). Para ello, Vorwerk encarga administradores de licencias autorizados legalmente. Para cualquier consulta, póngase en contacto con su correspondiente Centro de Servicios (consulte el capítulo «9 Servicios Nuestro personal de servicio estará encantado de ayudarle:» en la página 50).

## 7.4 INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN AMBIENTAL

Preservar la naturaleza y proteger el medio ambiente: en Vorwerk, la protección del medio ambiente es un objetivo importante de la empresa.

### 7.4.1 MENOS EMBALAJE

Sólo utilizamos material respetuoso con el medio ambiente que se recicla, con la eliminación apropiada. Ya participamos en el desarrollo de la reducción de los residuos de envases y nos comprometemos a su eliminación y reciclaje.

### 7.4.2 AHORRO DE ENERGÍA

Los productos de Vorwerk protegen el medio ambiente: alta capacidad de aspiración con un bajo consumo energético.

### 7.4.3 PRODUCCIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE

En la fabricación de nuestros productos, le damos importancia a la protección del medio ambiente. Utilizamos plásticos y pinturas reciclables. Hemos renunciado deliberadamente al uso de retardantes de fuego, que son nocivos para el medio ambiente.

Para nuestras bolsas de filtro utilizamos pegamento sin disolventes, papel sin blanquear o plástico inofensivo para el medio ambiente. Nuestros manuales de instrucciones se producen a partir de bosques gestionados de forma sostenible y son blanqueados sin cloro.

### 7.4.4 MATERIAL RECICLABLE

El material de nuestros productos puede ser reciclado casi totalmente. Nosotros renunciamos en gran medida al uso de PVC.

En el diseño de nuestros productos, se presta atención a material «sin mezcla»: posteriormente, los materiales utilizados pueden separarse en sus materiales componentes con muy poca energía en instalaciones modernas. Para que puedan ser reciclados todavía más fácilmente, hemos marcado la mayor parte de nuestros componentes de plástico.

## 8 GARANTÍA

Para cualquier servicio de garantía, por favor, consulte su contrato de compra.

## 9 SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Nuestro servicio de atención al cliente estará encantado de atenderle.

### INFORMACIÓN DE ATENCIÓN AL CLIENTE

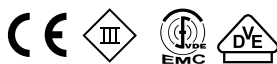


Puede contactar con atención al cliente a través del siguiente teléfono: 91 831 19 12.  
El horario es de lunes a viernes, de 9 a 20 horas

## 10 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### Kobold Aspirador Sin Cable VB100

Símbolo de seguridad



|   |   |
|---|---|
| Carcasa                                 | Plástico termoformado reciclable de alta calidad                      |
| Ventilador                              | Motor CC sin escobillas libre de mantenimiento, con aprox. 85 000 rpm |
| Potencia nominal                        | Según niveles de aspiración: soft (30 W), med (80 W), max (230 W)     |
| Tensión de entrada del cargador         | 220-240 voltios CA 50/60 Hz   |
| Presión de vacío máx.                   | 88 hPa  |
| Flujo volumétrico máx.                  | 21,0 l/s  |
| Volumen de Bolsa Filtro Premium         | 0,8 l   |
| Peso                                    | Aprox. 2,1 kg, aprox. 3,3 kg con Kobold Cepillo Eléctrico EBB100      |
| Dimensiones                             | Aprox. 100 cm × 11 cm × 11 cm   |
| Nivel de potencia acústica (con EBB100) | Alfombra/moqueta: 78 dB (A) re 1 pW<br>Suelo duro: 79 dB (A) re 1 pW  |
| Cargador                                | 34 V, 1,2 A, modelo S040...   |
| Batería                                 | VB-8s1p...  |
| Tiempo de recarga de la batería         | Aprox. 3 horas  |

La conexión del conductor de protección en este dispositivo es sólo para fines funcionales.

### Kobold Cepillo Eléctrico EBB100

Símbolo de seguridad



|  |  |
|--|--|
| Carcasa                                | Plástico termoformado reciclable de alta calidad                     |
| Motor                                  | Motor CC libre de mantenimiento, con aprox. 85 000 rpm               |
| Potencia nominal                       | 50 W   |
| Tensión                                | 28,8 V   |
| Peso                                   | Aprox. 1,2 kg  |
| Cepillos                               | 2 cepillos helicoidales intercambiables                              |
| Ancho de trabajo                       | Aprox. 25 cm   |
| N.º de revoluciones                    | Normal :1800 rpm; Turbo: 3800 rpm                                    |
| Dimensiones                            | Aprox. 25 cm × 31 cm × 7 cm  |
| Nivel de potencia acústica (con VB100) | Alfombra/moqueta: 78 dB (A) re 1 pW<br>Suelo duro: 79 dB (A) re 1 pW |



Achten Sie auf Qualität.  
**Vorwerk Qualität**

#### DEUTSCHLAND

Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG  
Mühlenweg 17-37  
42270 Wuppertal  
[www.vorwerk-kobold.de](http://www.vorwerk-kobold.de)

#### ÖSTERREICH

Vorwerk Austria GmbH & Co. KG  
Schäfferhofstr. 15  
6971 Hard  
[www.vorwerk-kobold.at](http://www.vorwerk-kobold.at)

#### SCHWEIZ

Vorwerk Kobold Schweiz  
Christoph Merian-Ring 23  
4153 Reinach BL  
[www.vorwerk-kobold.ch](http://www.vorwerk-kobold.ch)

#### INTERNATIONAL

Vorwerk International Strecker & Co.  
Verenastrasse 39  
8832 Wollerau, Switzerland  
[www.vorwerk-kobold.com](http://www.vorwerk-kobold.com)

#### UK

Vorwerk UK Ltd  
Ashurst Manor  
Church Lane, Sunninghill, Ascot  
Berkshire, SL5 7DD  
[www.kobold.vorwerk.co.uk](http://www.kobold.vorwerk.co.uk)

#### FRANCE

Vorwerk France s.c.s  
539 Route de St Joseph  
44308 Nantes Cedex 3  
[www.vorwerk-kobold.fr](http://www.vorwerk-kobold.fr)

#### ESPAÑA

Vorwerk España M.S.L., S.C.  
Avda. Arroyo del Santo 7  
28042 Madrid  
[www.vorwerk.es](http://www.vorwerk.es)

#### ČESKÁ REPUBLIKA

Vorwerk CS k.s.  
Pod Pekařkou 1  
147 00 Praha 4  
[www.vorwerk-kobold.cz](http://www.vorwerk-kobold.cz)

